



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.11/2003/2
4 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

**Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся
пищевых продуктов**

(Пятьдесят девятая сессия
Женева, 27-31 октября 2003 года)

**СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ
ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ,
ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)**

Официально назначаемые компетентными органами Договаривающихся
сторон СПС испытательные станции, протоколы испытаний которых
могут использоваться для выдачи свидетельств СПС

Записка секретариата

Секретариат подготовил пересмотренный перечень испытательных станций, официально признанных компетентными органами Договаривающихся сторон СПС, протоколы испытаний которых в силу этого являются действительными для выдачи свидетельств СПС.

В целях обеспечения Договаривающихся сторон Соглашения СПС как можно более полной информацией в прилагаемом перечне указываются:

компетентные органы, выдающие свидетельства о соответствии (СПС, приложение 1, добавление 1, статья 2 и пункт 4);

официально признанные испытательные станции (СПС, приложение 1, добавление 1, пункт 1);

контактные адреса на случай возникновения проблем.

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт
<p>АВСТРИЯ</p> <p>Bundesversuchs- und Forschungsanstalt Arsenal (Федеральный испытательный центр) Arsenal Obj. 210 Faraadugasse 3 A-1030 Wien</p> <p>Тел.: +431 222 782531 Телекс: +431 222 136677 BFA A Факс: +431 222 782531 594 (BFA-Arsenal)</p>	<p>Видesversuchs- und Forschungsanstalt Arsenal, Fahrzeugversuchsanlage (Федеральный испытательный центр, Отделение по испытанию транспортных средств)</p> <p>Faraadugasse 3 A-1030 Wien</p>	<p>Dipl. Ing. Gerhard SCHUECKER, Leiter der Abteilung Fahrzeugversuchsanlage Tel.: +431 222 782531 321</p> <p>Dipl. Ing. Gabriel HALLER Tel.: +431 222 782531 358</p>	<p>Service Public Fédéral (SPF) Mobilité et Transports (см. орган, выдающий свидетельства о соответствии)</p> <p>Institut Belge pour la Sécurité Routière Chaussée de Naecht 1405 B-1130 Bruxelles</p> <p>Тел.: (00322) 244 15 62/244 15 65 Факс: (00322) 216 43 4</p> <p>Ministère de la Santé publique et de l'Environnement Inspection des Denrées alimentaires Cité administrative de l'Etat Quartier Vesale B-1010 Bruxelles</p> <p>Тел.: (00322) 210 48 58 Телекс: 25 768 MVGSP F Факс: (00322) 210 49 67</p>
<p>БЕЛГИЯ</p> <p>Service Public Fédéral (SPF) Mobilité et Transports Direction générale Mobilité et Circulation routière Service de la circulation routière Direction Véhicules Résidence Palace, bloc C, 5ème étage Rue de la Loi 155 1040 Bruxelles</p> <p>Тел.: (00322) 287 44 88 Факс: (00322) 287 44 80 Эл. почта: jean.swaclus@mobilité.fgov.be</p>	<p>В Бельгии нет своей собственной испытательной станции. Бельгия признает протоколы испытаний, выданные испытательными станциями, официально уполномоченными компетентными органами Стран СПС.</p>		

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
<p>ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА</p> <p>Ministry of Transport and Communications nábr. L. Svobody 12 CZ-11015 Prague Тел.: 420 2 66097414 Факс: 420 2 66097417</p>	<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p> <p>ТHERMOKING CZECH REPUBLIC Research and Development Center Prague CUV Praha Ostovského 34 151 28 Prague 5-Smíchov Тел.: 420 2 57109111 Факс: 420 2 51562187</p>	<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p> <p>В Чешской Республике нет своих собственных испытательных станций для железнодорожного транспорта; свидетельство выдается министерством транспорта на основании испытаний, проведенных испытательными станциями Лютоваривоушицкых сторон СПС.</p>	<p>Ministry of Transport and communications nábr. L. Svobody 12 CZ-11015 Prague Тел.: (0042) (2)66097414 Телекс: 121096 Факс: 42 2 66097417</p> <p>THERMOKING CZECH REPUBLIC s.r.o. Institute de recherche sur les techniques de réfrigération - Prague VUSNT Ostovského 34 151 28 Prague 5-Smíchov Тел.: 420 2 57109701 Телекс: 122.275 Факс: 420 2 51562187 Вебсайт: www.thermoking.com</p>
<p>ДАНИЯ</p> <p>АТР-mateteikontrolen Maglegardsvej 2 B.P.57 DK-4000 Roskilde Тел.: +(45) 46 30 30 30 Факс: +(45) 46 36 06 61 Эл. почта: me@danishmeat.dk</p>	<p>Станция "АТР-mateteikontrolen" действует в качестве испытательной лаборатории Дании только на административном уровне. Создания собственной испытательной лаборатории пока не предвидится. Станция "АТР-mateteikontrolen" выдает свидетельства о допуске к эксплуатации СПС по типу конструкции на основании протоколов испытаний, выданных испытательными лабораториями СПС за границей.</p>	<p>В случае возникновения любых проблем в связи с практическим допуском к эксплуатации оборудования СПС просьба обращаться по следующему адресу: "АТР-mateteikontrolen" Maglegardsvej 2 B.P.57 DK-4000 Roskilde Тел.: (45) 46 30 30 30 Факс: (45) 46 36 06 61 Эл. почта: me@danishmeat.dk</p>	<p>В случае <u>других проблем</u> просьба обращаться по следующему адресу: Danish Veterinary and Food Administration Moerkhoej Bygade 19 DK-2860 Soeborg Тел.: (45) 33 95 60 00 Факс: (45) 33 95 66 95 Эл. почта: ama@fdt.dk</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p>	<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p>		
<p>ЭСТОНИЯ</p> <p>Autotegistrikeskus Märpalse 19 12617 Tallinn Тел.: (372) 6201200 Факс: (372) 6201201</p>	<p>ОÜ EUROSERT КАМБЛА ВАЛО ТАРТУМАА Ringtee 27 51013 Tartu Тел. (372) 051 55 628 Факс: (372) 376 23 10</p>		
<p>ФИНЛЯНДИЯ</p>	<p>МТТ Agrifood Research Finland, Agricultural Engineering Research (Vakola) Vakolantie 55 FIN - 03400 Vihti Тел.: 358-9-224251 Факс: 358-9-2246210</p>	<p>МТТ Agrifood Research Finland, Agricultural Engineering Research (Vakola) Vakolantie 55 FIN - 03400 Vihti Тел.: 358-9-224251 Факс: 358-9-2246210 Вебсайт: www.mtt.fi</p>	<p>Испытания и свидетельства: МТТ Road Agrifood Research Finland, Agricultural Engineering Research (Vakola) Vakolantie 55 FIN - 03400 Vihti Тел.: 358-9-224251 Факс: 358-9-2246210 Эл. почта: apr-todistukset@mtt.fi (свидетельства) Эл. почта: apr-testaus@mtt.fi (испытания)</p> <p>Санитарные нормы и прочие вопросы: Elinlatvikevasto (National Food Agency) PL 28 FIN-00581 HELSINKI Тел.: 358-9-3931514 Факс: 358-9-3931593 Эл. почта: pekka.pakkala@elinlatvikevasto.fi</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт
<p>ФРАНЦИЯ</p> <p>Ministère de l'agriculture et de la pêche Direction générale de l'alimentation 251, rue de Vaugrand F-75732 Paris Cedex 15</p> <p>Тел.: 1 49 55 84 26 Факс: 1 49 55 56 80</p> <p>На уровне департаментов этот орган будет представлен Управлением ветеринарных служб департамента (Direction départementale des Services Vétérinaires)</p>	<p>Г.И.Е. СЕМАФРОИД Laboratoire d'essais d'engins de transport sous température dirigée Parc de Tourvoile BP 134 F-92185 Antony Cédex Тел.: (0033) 1 4096 6014 Факс: (0033) 1 4096 6075 Эл. почта: Alfred.guallan@semafred.fr</p>	<p>М. J.P. Hautier Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Direction générale de l'alimentation 251, rue du Vaugrand F-75732 Paris Cedex 15</p> <p>Тел.: 0033.1.49.55.81.99 Факс: 0033.1.49.55.56.80</p> <p>Электронная почта: jean-paul.hautier@agriculture.gouv.fr</p> <p>Контактный адрес: Monsieur le Directeur G.I.E. Semafroid Laboratoire d'essais d'engins de transport sous température dirigée BP 134 F-92 185 Antony Cédex</p> <p>Тел.: (0033) 1 4096 6121 (коммутатор) Тел.: (0033) 1 4096 6514 (секретариат) Факс: (0033) 1 4096 6075 Эл. почта: Bernard.commetere@semafred.fr</p>	

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
<p>Германия</p> <p>Железнодорожный транспорт</p> <p>Автомобильный транспорт</p> <p>Свидетельство будет выдаваться компетентными испытательными станциями (TUV Sudddeutschland Bau und Betrieb, Germanischer Lloyd)</p>	<p>Железнодорожный транспорт, автомобильный транспорт и контейнерные перевозки</p> <p>Автомобильный транспорт и контейнерные перевозки</p> <p>TUV Sudddeutschland Bau und Betrieb</p> <p>АТР Prüfstelle</p> <p>Ridlerstrasse 65</p> <p>80339 München</p> <p>Тел.: (49-89) 5190-3140</p> <p>Факс: (49-89) 5190-3191</p> <p>Электронная почта: АТР-Prüfstelle@tuev-sued.de</p> <p>Germanischer Lloyd</p> <p>АТР-Prüfstelle</p> <p>Vorsetzen 32</p> <p>20459 Hamburg</p> <p>Тел.: (49-40) 361 149-0</p> <p>Факс: (49-40) 361 49 200</p> <p>Электронная почта: Ra@germanlloyd.org</p>	<p>Железнодорожный транспорт</p> <p>Автомобильный транспорт</p> <p>Bundesministerium für Verkehr, Bau und Wohnungswesen</p> <p>Invalidenstrasse 44</p> <p>10115 Berlin</p> <p>Тел.: (49-30) 2008-2452</p> <p>Факс: (49-30) 2008-1955</p>	<p>Ministry of Transportation and Communications</p> <p>2 Anastaseos str & I. Tsigante str</p> <p>GR 10191 PIRAEUS-ATHENS</p> <p>Тел. +30 210 650 8440</p> <p>Тел. +30 210 650 8452</p> <p>Факс: +30 210 650 8425</p>
<p>ГРЕЦИЯ</p> <p>Руководство местных префектур</p> <p>HELLAS</p> <p>Direction of Transportation and Communications</p>	<p>National Technical University of Athens</p> <p>Mechanical Engineering Department</p> <p>Thermal Section</p> <p>Dr.-Ing. Sotiris Chatzidakis</p> <p>АТР Testing Laboratory</p> <p>а. Испытательная станция Zografou University Campus</p> <p>б. Испытательная станция Lavrion Technological Park</p> <p>9 Nerolon Polytechniou Str.</p> <p>GR-15780 ATHENS NTUA Zografou Campus</p> <p>Тел.: +30 210 772 3742</p> <p>Факс: +30 210 772 3676</p> <p>Эл. почта: atrbor@central.ntua.gr</p>		<p>Ministry of Transportation and Communications</p> <p>2 Anastaseos str & I. Tsigante str</p> <p>GR 10191 PIRAEUS-ATHENS</p> <p>Тел. +30 210 650 8440</p> <p>Тел. +30 210 650 8452</p> <p>Факс: +30 210 650 8425</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
<p>ВЕНГРИЯ</p> <p>Közlekedési Felügyelet (General Inspection of Transport) H-1067 Budapest, Tézéz közút 96</p>	<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p>	<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p>	<p>MAV Északi Vontakási Főosztály ATP mérőállomás (Hungarian Railways North Hauling Directorate ATP Testing Station) H-1045 Budapest, Elm utca 5-7</p> <p>Ministry of Economy and Transport, Railway Department 1400 BUDAPEST, Dob. u. 75-81</p> <p>Тел.: 361 322 94 47 Факс: 361 322 34 29</p>
<p>ИРЛАНДИЯ</p> <p>Заявки на испытания, проверку и сертификацию оборудования для использования в международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов должны прежде всего направляться по следующему адресу: Mechanical Test Department EOLAS The Irish Science and Technology Agency Glasnevin Dublin 9</p> <p>Тел.: (01) 370.101 Телекс: 32.501 Факс: (01) 379.620</p>	<p>Test Chamber of Mantrick Services Ltd. Fahbeg Co. Roscommon Тел.: (078) 33348 Факс: (078) 33362</p> <p>является официально уполномоченной испытательной станцией для целей СПС</p> <p>Протоколы испытаний направляются в EOLAS на предмет выдачи свидетельств о соответствии или табличек-свидетельств о соответствии оборудования требованиям СПС</p>	<p>Mechanical Test Department, EOLAS - The Irish Science and Technology Agency, Glasnevin, Dublin, 9</p> <p>Тел.: (01) 370.101 Телекс: 43.501 Факс: (01) 379.620</p>	

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт
<p>ИТАЛИЯ</p> <p>Министеро delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri MOT 2 Via Giuseppe Caraci, 36 I-00157 Roma (Italy)</p> <p>Тел.: (39) 06 415 8 6164 Факс: (39) 06 415 8 6165</p> <p>Directeur: Dott. Ing. A. De Grazia</p>		<p>Veicoli Stradali Министеро delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Superiore Ricerche e Prove Autoveicoli e Dispositivi Via di Settebagni, 333 00138 ROMA Тел.: (39) 0687133822 Факс: (39) 0687133903</p>	(См. адреса, указанные слева)
	<p>Министеро delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Milano Via Marco Ulpio Traiano, 40 20149 MILANO Тел.: (39) 023271246 Факс: (39) 0239210023</p>	<p>Министеро delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Verona Strada della Genovese 29 37135 VERONA Тел.: (39) 0455850541 Факс: (39) 0458550471</p>	
	<p>Министеро delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Verona Sede di Codroipo Via Beano 33033 Codroipo (UD) Тел.: (39) 0432905616/0458550541 Факс: (39) 0458550471 (Verona)</p>	<p>Министеро delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Bologna Sede di Forlì-Cesena Piazzale G. Agnelli, 100 47020 PIEVESESTINA (FO) Тел.: (39) 0547317284/0516343216 Факс: (39) 0547317265/0516344108</p>	

Страна Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
ИТАЛИЯ (продолжение)	Испытательные станции	Контактный адрес
<p>Автомобильный транспорт Железнодорожный транспорт</p>	<p>Автомобильный транспорт Железнодорожный транспорт</p>	
	<p>Министеро delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Pescara Via Fonte Vecchia, 3 65010 VILLA RASPA DI SPOLTORE (PE) Тел.: (39) 0854155953 Факс: (39) 0854155957</p>	
	<p>Министеро delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Napoli Contrada Silicelle 80021 AFRAGOLA (NA) Тел.: (39) 0818524806 Факс: (39) 0818527419</p>	
	<p>Министеро delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Bari Strada Prov. Modugno-Palese-Zona Ind. 70123 BARI Тел.: (39) 0805383601 Факс: (39) 0805383644</p>	
	<p>Министеро delle Infrastrutture e dei Trasporti Dipartimento dei Trasporti Terrestri Centro Prove Autoveicoli di Catania SS 114 Promosole, 33 95121 CATANIA Тел.: (39) 095592547 Факс: (39) 09571390093</p>	
	<p>И.Т.С. STAZIONE DI PADOVA Corso Stati Uniti 4 35020 PADOVA Тел.: (39) 049761299 Факс: (39) 0498295728</p>	

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
<p>ИТАЛИЯ (продолжение)</p> <p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p>	<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p> <p>C.S.I. S.p.a. Viale Lombardia, 20 20021 VOLLAPE (MI)</p> <p>Тел.: (39) 0238330250 Факс: (39) 0238330253</p> <p>R.F.I.S.p.A. Istituto Sperimentale Piazza I Nievo, 46 00153 ROMA</p> <p>Тел.: (39) 065894650 Факс: (39) 065895128 Эл. почта: g.floppo@rft.it l.salustri@rft.it</p>		
<p>ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА</p> <p>State Road Transport Inspectorate at the Ministry of Transport and Communications Svitigalios str. 42/31 L1-2600 Vilnius</p> <p>Тел.: 370 5 278 56 02 Факс: 370 5 213 22 70 Эл. почта: vkti@vkti.lt</p>	<p>State Machines Testing Station Neries str. 4 Домейкава LT-4302 Kaunas District</p> <p>Тел.: 370 37 47 73 20 370 37 47 72 58 Факс: 370 37 47 72 15 Эл. почта: violskiti@takas.lt</p>		
<p>ЛЮКСЕМБУРГ</p> <p>Société nationale de Contrôle technique, SARL B.P. 23 L-5201 Sandweiler</p>	<p>В настоящее время в Люксембурге официально признанных станций нет. Свидетельства СПС выдаются на основе протоколов, выданных признанными испытательными станциями в одном из государств - участников СПС.</p>	<p>Société nationale de Contrôle technique, SARL B.P. 23 L-5201 Sandweiler</p>	

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
<p>Автомобильный транспорт</p> <p>НИДЕРЛАНДЫ</p> <p>RDW Vehicle and information centre Vehicle approval division P.O. box 777 2700 AG Zoetermeer</p> <p>Тел.: 31 79 345 81 00 (коммутатор) 79 345 80 93 (прямой) Факс: 31 79 345 8043</p>	<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Тruckcenter Zeevnhuizen Afdeling voor ATP - beroevingen Noordende 57 2761 BR Zeevnhuizen (ZH)</p> <p>Тел.: 31 79 593 12 34 Факс: 31 79 593 30 23</p>	<p>Железнодорожный транспорт</p> <p>T.N.O. (MER) P.O. Box 342 7300 AH Areldoorn</p> <p>Тел.: 31 55 549 34 93 (коммутатор) 31 55 549 31 72 (прямой) Факс: 31 55 541 98 37</p>	
<p>НОРВЕГИЯ</p> <p>Norwegian Food Control Authority P.O. Box 8187 Dep. N-0034 Oslo</p> <p>Тел.: 47 22 24 66 50 Факс: 47 22 24 66 99 Эл. почта: alle.wold@snt.dep.telemax.no Интернет: www.snt.no</p>	<p>Испытательные станции</p> <p>В Норвегии своей собственной испытательной станции нет. Норвегия признает протоколы испытаний, выданные испытательными станциями, официально уполномоченными компетентными органами сторон СПС.</p>	<p>Контактный адрес</p> <p>В случае любых проблем, касающихся практического допуска к эксплуатации в соответствии с СПС, просьба обращаться по следующему адресу:</p> <p>Institute of Technology Automotive Dept. P.O. Box 2608 Dep. St. Hanshaugen N-0131 Oslo Тел.: (00472) 286.5000 Факс: (00472) 220.388 или Norwegian Food Control authority P.O. Box 8187 Dep. N-0034 Oslo Тел.: +47 22 24 66 50 Факс: +47 22 24 66 99 Эл. почта: alle.wold@snt.dep.telemax.no Интернет: www.snt.no</p>	

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт
<p>ПОЛЬША</p> <p>Ministry of Transport Road Transport Department PL-00-938 Warsaw 6 Chalubińskiego St. PL-00-928 Warsaw</p> <p>Тел.: (0048 22) 630.10.00 Факс: (0048 22) 630.05.59</p>	<p>Refrigeration Center "СОСН" PL-30-133 Krakow 116 Juliusza Lea St.</p> <p>Тел.: (0048 22) 637 25 71 Факс: (0048 12) 637 37 24</p> <p>Poznan University of Technology Institute of Machines and Motor Vehicles PL-60-965 Poznan 3 Piotrowo St.</p> <p>Тел.: (00 48 61) 878 22 36/37 Факс: (00 48 61) 878 27 36</p>	<p>M. J. SCHNOTALE Refrigeration Center "СОСН" PL-30-133 Krakow 116 Juliusza Lea St.</p> <p>Тел.: +48 606 806 268 Факс: +48 12 637 37 24 Эл. почта: dwschnot@evf.kredn.pl</p>	
<p>ПОРТУГАЛИЯ</p> <p>Direcção-Geral de Transportes Terrestres (Direction-Générale de Transports Terrestres) Av. das Forças Armadas, 40 1699-022 LISBOA Codex Тел.: (351) 21 794 000 Факс: (351) 21 793 6257/21 797 3777</p>	<p>ISQ/LABET Zone Industrielle de Castelo Apartado 1112 P-6000 CASTELO BRANCO</p> <p>Тел.: (351) 272 32 23 36 Факс: (351) 272 32 23 35 Эл. почта: info@isq.pt</p>	<p>Fernando Figueiredo Silva Jose Camejo Direcção-Geral de Transportes Terrestres Av. das Forças Armadas, 40 1699-022 Lisboa Codex Тел.: (351) 21 794 9000 Факс: (351) 21 793 6257/21 797 3777 Эл. почта: fsilva@dgtr.pt</p>	

Страна Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
Автомобильный транспорт	Автомобильный транспорт	Автомобильный транспорт
<p>РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ</p> <p>Министерство транспорта Департамент автомобильного транспорта Цветной бульвар, дом 21, строение 5 103051, Москва Российская Федерация</p> <p>Тел.: (7095) 209 0687 Факс: (7095) 209 0670 Эл. почта: DAT@mintrans.ru</p>	<p>В настоящее время в Российской Федерации нет официально признанных испытательных станций. Свидетельства СПС выдаются на основании протоколов испытаний, составленных официально признанными испытательными станциями в любой стране, являющейся Стороной СПС.</p>	<p>Министерство транспорта Департамент автомобильного транспорта Цветной бульвар, дом 21, строение 5 103051, Москва Российская Федерация</p> <p>Тел.: (7095) 209 0687 Факс: (7095) 209 0670 Эл. почта: DAT@mintrans.ru</p> <p>Российский автотранспортный союз ул. Героев Панфиловцев, дом 24, 123480 Москва Российская Федерация</p> <p>Тел.: (7095) 496 9547 Факс: (7095) 496 1576 Эл. почта: secretariat@ras.mintrans.ru</p>
<p>СЛОВАКИЯ</p> <p>Ministry of the Transport, Posts and Telecommunications</p> <p>P. O. Box 100 Nám Slobody 6 SK - 810 05 Bratislava</p> <p>Тел.: 421 2 594 94 716 Факс: 421 2 524 42 202 Эл. почта: mladoslav.goga@telecom.gov.sk</p>	<p>В Словацкой Республике нет собственных испытательных станций для железнодорожного и автомобильного транспорта. Свидетельства о соответствии выдаются министерством транспорта, почт и телекоммуникаций на основе испытаний, проведенных на испытательных станциях Договаривающихся сторон СПС.</p>	<p>Ministry of the Transport, Posts and Telecommunications</p> <p>P. O. Box 100 Nám Slobody 6 SK - 810 05 Bratislava</p> <p>Тел.: 421 2 594 94 716 Факс: 421 2 524 42 202 Эл. почта: mladoslav.goga@telecom.gov.sk</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт
<p>ИСПАНИЯ</p> <p>Ministerio de Fomento, Paseo de la Castellana, 67-8ª Planta E-28071 MADRID Тел.: +34 91 59 78 191 Факс: +34 91 59 75 027 Эл. почта: mchampion@mtom.es</p> <p>IGC Centro Empresarial "ATPCA 7ª" Via de las dos Castillas, 33-3º 28224 Pozuelo del Alarcón (Madrid) Тел.: (91) 799 48 00 Факс: (91) 352 18 08</p> <p>ATISAE Avda. de la Industria, 51 bis Polígono Industrial, Tres Cantos (Madrid) Тел.: (91) 806 17 30 Факс: (91) 804 01 57</p> <p>NOCOTEC CONSULTORES, S.A. Arturo Soria, 343 28033 Madrid Тел.: (91) 768 41 00 Факс: (91) 768 41 60</p> <p>BUREAU VERITAS Francisca Delgado, 11 Polígono Industrial arroyo de la Vega 28109 Alcobendas (Madrid) Тел.: (91) 270 22 00 или (91) 270 21 08 Факс: (91) 270 22 98</p> <p>EUROCONTROL Albasanz, 79 28037 Madrid Тел.: (91) 327 18 18 Факс: (91) 354 52 95</p> <p>SGS TECNOS Trespaderne, 29 28042 Madrid Тел.: (91) 313 80 00 Факс: (91) 313 80 80</p>		<p>Túnel de Frío del Ministerio de Industria y Energía Carretera de Andalucía, km 15,700 GETAFE Madrid, E-28906 Тел.: (349 1) 695 86 58 или (349 1) 695 57 62</p>	<p>Mme Elena Chamón Cid Secretaría de la Comisión para la Coordinación del Transporte de Mercancías Percecederas, Ministerio de Fomento, Paseo de la Castellana, 67-8ª Planta E-28006 MADRID Тел.: +34 91 59 75 027 Факс: +34 91 59 78 533 Эл. почта: mchampion@mtom.es</p> <p>По вопросам испытаний на допуск к эксплуатации: Laboratorio de termotecnia de la Escuela T.S. Ingenieros Industriales c/ José Gutierrez Abascal, 2 E-28006 Madrid Тел.: (349 1) 336 31 60 Факс: (349 1) 561 66 23 Телекс: 48495 ETIIE</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт
CUALCONTRL ACISA Caleruega, 67 Edificio Pinar II 28033 Madrid Тел.: (91) 766 31 33 Факс: (91) 767 17 99			
NORCONTROL, S.A. Manzanares, 4 28005 Madrid Тел.: (91) 208 088 00 Факс: (91) 208 08 03			
NORCONTROL, S.A. General Elio 8, Entresuelo 2 и 3 46010 Valencia Тел.: (96) 394 34 00 Факс: (96) 362 35 52			
ECA C/De Deganita, 57 28022 Madrid Тел.: (91) 748 07 90 Факс: (91) 748 07 92			
ICICT Polígono Industrial MAS BLAU Edificio Oceano C/Garrotxa 10-12 El Prat de Llobregat (Barcelona) Тел.: (93) 478 07 68 Факс: (93) 478 07 68			
GROUPO TEVELESA, S.A. Carretera Nacional VI km. 20,400 28030 LAS ROZAS (Madrid) Тел.: (91) 637 73 14 или (91) 637 71 61 Факс: (91) 636 16 62			
TUV RHEINLAND IBERICA, S.A. Jose Silva, 17 28043 Madrid Тел.: (91) 744 45 00 Факс: (91) 413 55 90			

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
<p>ИСПАНИЯ (продолжение)</p> <p>INTECA Plaza del Cedro 2-3ºF 20016 San Sebastian Тел.: 943 39 43 70 Факс: 943 39 33 96</p> <p>WEZOL Sangoniz Torretxu Bidea 7 48150-SONDICA VIZACUA Тел.: 94 417 02 85 Факс: 94 471 04 08</p> <p>CERTICONTRON C/Marquesa, 1 Planta 8 30004-Murcia Тел.: 968 21 50 08 Факс: 968 22 29 63</p>	<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p>	<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p>	
<p>ШВЕЦИЯ</p> <p>AV Svensk Vårprovning Att. Ralf Andersson Box 508 S-162 15 Vallinby Тел.: +46-8-759 21 00 (коммутатор) +46-8-759 21 46 (прямая линия) Факс: +46-8-759 54 24 (головное учреждение) +46-8-739 05 08 (технический отдел) Эл. почта: ralf.andersson@vårprovning.se</p>	<p>Swedish National Testing and Research Institute Energy Technology Gertol Johansson Box 857 S-501 15 BORAS Тел.: +46-33-16 50 00 (коммутатор) +46-33-16 55-10 (прямая линия) Факс: +46-33-13 19 79 Телекс: 36 252 TESTING S Эл. почта: gertol.johansson@spr.se</p>	<p>AV Svensk Vårprovning Box 508 S-162 15 Vallinby Тел.: +46-8-75 92 100 (коммутатор) Факс: +46-8-75 95 424 (головное учреждение)</p> <p>Statens Lymmedelsverk Mr. Lars-Boje Groon Box 622 S-751 26 Uppsala Тел.: +46-18-17 55 00 (коммутатор) +46-18-17 55 64 (прямая линия) Факс: +46-18-10 58 48 (National Food Administration) Эл. почта: lars-boje.groon@slv.se</p>	

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт	Автомобильный транспорт	Железнодорожный транспорт
<p>СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО</p> <p>Автотранспортные средства</p> <p>Cambridge Refrigeration Technology 140 Newmarket Road Cambridge CB5 8HE Тел.: (01 223) 365101 Факс: (01 223) 461522 Approval reference: GB-SC</p> <p><u>Контрейнеры</u></p> <p>Lloyds Register Industrial Division 29, Wellesley Road Croydon CRO 2AJ Тел.: (0208) 6814040 Телекс: 28 636 Факс: (0208) 6816814 Approval reference: GB-LR</p>		<p>Автомобильный транспорт</p> <p>The Refrigerated Vehicle Test Centre (RV TC) 140 Newmarket Road Cambridge CB5 8HE Тел.: (01 223) 365101 Факс: (01 223) 461522</p> <p>Schmitz Cargo bull North Road Harelaw Stanley County Durham DH9 8NJ England Тел.: (01 207) 252852 Факс: (01 207) 232479</p> <p>Yorkshire Marine Containers Belprin Road North Humberston HU17 0JZ Тел.: (01 482) 869286 Факс: (01 482) 870319</p>	<p>Department for Transport, Local Government and The Regions Vehicle Inspectorate Executive Agency Room 401 Berkeley House Croydon Street Bristol BSS ODA</p> <p>Тел.: (01 272) 54.33.73 Факс: (01 272) 54.32.12</p>

Страна	Орган, выдающий свидетельства о соответствии	Испытательные станции	Контактный адрес
<p>Соединенные Штаты Америки</p> <p>АТП Manager U.S. Department of Agriculture Agriculture Marketing Service Transportation and Marketing Program Room 1209 South Building 1400 Independence Ave SW Washington, DC 20250-0267 Эл. почта: bian.mcgregor@usda.gov</p>	<p>Автомобильный транспорт + Контейнеры</p> <p>Marine Container Equipment Certification Corporation 160 Squankum Yellowbrook Road, Farmingdale, New Jersey 07727 USA</p> <p>Тел.: (732) 938,6622 Факс: (732) 938,6972 Эл. почта: matinesurvey32@aol.com</p> <p>Great Dane Trailers, Inc. P.O. Box 67 Savannah, Georgia 31402-0067 USA</p> <p>Тел.: (912) 644-2100 Факс: (912) 644-2166 Эл. почта: customer_service@greatdanetrailers.com</p>	<p>Автомобильный транспорт</p> <p>Железнодорожный транспорт</p>	

Другие полезные адреса:

International Institute of Refrigeration (IIR)
177, Bd Malesherbes
F-75017 PARIS
(France)

Тел.: (33) 1 42 27 32 35
Факс: (33) 1 47 63 17 98